



**Economic and Social
Council**

Distr.
GENERAL
TRANS/WP.29/2003/42
4 April 2003
Original: ENGLISH

ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations (WP.29)
(One-hundred-and-thirtieth session,
24-27 June 2003, agenda item 4.2.21.)

PROPOSAL FOR DRAFT SUPPLEMENT 3 TO REGULATION No. 85

(Measurement of the net power)

Transmitted by the Working Party on Pollution and Energy (GRPE)

Note : The text reproduced below was adopted by GRPE at its forty-fifth session, and is transmitted for consideration to WP.29 and AC.1. It is based on document TRANS/WP.29/GRPE/2003/2, not amended (TRANS/WP.29/GRPE/45, paras. 31 and 32).

This document is a working document circulated for discussion and comments. The use of this document for other purposes is the entire responsibility of the user. Documents are also available via the INTERNET:

<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Paragraph 5.4., amend to read:

"5.4. Interpretation of the results

The net power and the maximum 30 minutes power for electric drive trains indicated by the manufacturer for the type of drive train shall be accepted if it does not differ by more than ± 2 per cent for maximum power and more than ± 4 per cent at the other measurement points on the curve with a tolerance of ± 2 per cent for engine or motor speed, or within the engine or motor speed range ($X1 \text{ min}^{-1} + 2$ per cent) to ($X2 \text{ min}^{-1} - 2$ per cent) ($X1 < X2$) from the values measured by the technical service on the drive train submitted for testing."

Annex 5.

Paragraph 3.8., amend to read:

"3.8. The temperature of the lubricating oil measured in the oil pump or within the oil sump or at the outlet from the oil cooler, if fitted, shall be maintained within the limits specified in paragraphs 3.6., 3.7. and 3.8. above in this annex."

Paragraph 4.5., amend to read:

"4.5. Engine inlet air temperature: $\pm 1 \text{ K}$."

Annex 6.

Table 1, row No. 1, column AUXILIARIES, amend the text "Stabilized DC power supply" to read "DC voltage source".

Paragraph 2.5.6., amend to read:

"2.5.6. An auxiliary regulating system may be used, if necessary, to maintain the temperature within the limits specified in paragraphs 2.5.4. and 2.5.5."

Paragraph 3.2., amend to read:

"3.2. Motor speed: 0.5 per cent of measured speed."
